

	<b>LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU</b> <b>SITE CHECK LIST</b>	
<b>Położenie</b> <b>Location</b>	Nazwa lokalizacji <b>Site name</b>	<b>Strefa Aktywności Gospodarczej</b> <b>Tysiąclecia Wschód</b> <b>Economic Activity Zone Tysiąclecia Wschód</b>
	Miasto / Gmina <b>Town / Commune</b>	Rawicz
	Powiat <b>District</b>	rawicki
	Województwo <b>Province (Voivodship)</b>	wielkopolskie
<b>Powierzchnia nieruchomości</b> <b>Area of property</b>	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] <b>Max. area available (as one piece) [ha]</b>	<b>Całość obszaru: 42 ha</b> <b>The area of the entire site: 42 ha</b>
	Kształt działki <b>The shape of the site</b>	<b>Regularny wielokąt</b> <b>Polygon</b>
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) <b>Possibility for expansion (short description)</b>	Nie <b>No</b>
<b>Informacje dotyczące nieruchomości</b> <b>Property information</b>	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m <sup>2</sup> ] włączając 22% VAT <b>Approx. land price [PLN/m<sup>2</sup>]</b> <b>including 22% VAT</b>	<b>50-100 zł/m<sup>2</sup></b>
	Właściciel / właściciele <b>Owner(s)</b>	<b>Właściciele prywatni</b> <b>Natural persons</b>
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) <b>Valid zoning plan (Y/N)</b>	<b>Trwa procedura uchwalania Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego</b> <b>Zoning plan is being prepared</b>
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego <b>Zoning</b>	<b>Przemysł, Usługi</b> <b>Manufacturing, Services</b>
<b>Charakterystyka działki</b> <b>Land specification</b>	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha]  <b>Soil class with area [ha]</b>	<b>Klasa III, IV, V, PsV, VI.</b> <b>III – brak zgody Ministerstwa na wyłączenie z produkcji rolnej</b>  <b>Soils of III, IV, V, PsV and VI class.</b> <b>III – There is no agreement from the Ministry to changing the status of farmland</b>
	Różnica poziomów terenu [m] <b>Differences in land level [m]</b>	<b>Teren płaski</b> <b>Flat area</b>
	Obecne użytkowanie <b>Present usage</b>	<b>Rolnicze</b> <b>Agricultural</b>
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) <b>Soil and underground water pollution (Y/N)</b>	<b>N</b>
	Poziom wód gruntowych [m] <b>Underground water level [m]</b>	<b>0,5-1,3 m</b>

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) <i>Were geological research done (Y/N)</i>	<b>N</b>
--	--	----------

	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	Linie energetyczne Power lines
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Zjazd z ulicy Tysiąclecia The exit of ul. Tysiąclecia in Rawicz
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>S5, węzeł Rawicz - skrzyżowanie DK36 z S5: 10 min</b></li> <li>• autostrada A4: do 1 h 10 min</li> <li>• autostrada A2: do 1 h 30 min</li> <li>• <b>S5 expressway, Rawicz junction (crossroad with national road DK36) 10 min</b></li> <li>• <b>A4: up to 1h 10 min</b></li> <li>• <b>A2: up to 1h 30 min</b></li> </ul>
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrocław</li> <li>• Poznań</li> <li>• Gorzów Wielkopolski</li> <li>• Malczyce</li> </ul>
	Kolej Railway line	Rawicz, ul. Dworcowa – 5 min, pociągi osobowe i towarowe (magistrala kolejowa Wrocław-Poznań) The railway station - passenger and cargo trains – Rawicz, ul. Dworcowa, 5 min (Wrocław-Poznań mainline)
	Bocznicza kolejowa Railway siding	Bezpośrednio przy granicy strefy Directly near the boundary of site
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe Nearest international airport	Wrocław Strachowice: 40 min
	Najbliższe miasto wojewódzkie Nearest province capital	Wrocław – 30 min
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	T
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	Stacja transformatorowa na terenie strefy Transformer is available within the site

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napięcie Voltage [kV]</li> </ul>	<p>15 kV i 0,4 kV z możliwością dostosowania do potrzeb inwestora. 15 kV and 0,4 kV with the possibility of adjustment to investor's requirements</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna moc Available capacity [MW]</li> </ul>	<p>W zależności od potrzeb inwestora Depending on investor's requirements</p>
	<p>Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)</p>	<p>Tak. Warto dodać, że w gminie Rawicz zlokalizowane są źródła gazu ziemnego: bardzo dobrej jakości gaz w liczbie 1.4 mln dm<sup>3</sup>. Firma wydobywcza otwarta jest na negocjacje z naszymi inwestorami.</p> <p>Yes. What is also essential is the fact that there are sources of natural gas in Rawicz gmina: 1.4 mln dm<sup>3</sup> of high quality gas. The exploration company is willing to negotiate with investors.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	<p>Bezpośrednio przy granicy terenu. Directly near the boundary of the site.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm<sup>3</sup>]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Średnica rury Pipe diameter [mm]</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [Nm<sup>3</sup>/h]</li> </ul>	
	<p>Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)</p>	<p>T/Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	<p>Bezpośrednio przy granicy terenu. Directly near the boundary of the site.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	<p>20 m<sup>3</sup>/h (2021 r. – 2023 r.)</p>
	<p>Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)</p>	<p>T/Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	<p>Bezpośrednio przy granicy terenu. Directly near the boundary of the site.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dostępna objętość Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</li> </ul>	<p>20 m<sup>3</sup>/h (2021 r. – 2023 r.)</p>
	<p>Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)</p>	<p>T/Y; Rawicz, ul. Półwiejska</p>
	<p>Telefony (T/N) Telephone (Y/N)</p>	<p>Wybór operatora sieci zależy od inwestora The choice of the mobile phone operator is made by investor individually</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]</li> </ul>	<p>Jak wyżej. Ditto.</p>
<p>Uwagi Comments</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bardzo dobra lokalizacja - dostępność dróg szybkiego ruchu</li> <li>✓ Łatwy dostęp do lotnisk: Wrocław, Poznań</li> <li>✓ Bardzo dobry stan infrastruktury technicznej</li> <li>✓ Wykwalifikowana kadra zainteresowana podjęciem zatrudnienia</li> <li>✓ Możliwość dostosowania oferty kształcenia młodzieży oraz dorosłych do potrzeb przedsiębiorcy</li> <li>✓ Bogata oferta kulturalno-sportowa</li> <li>✓ Profesjonalny system obsługi inwestora</li> </ul> <p>✓ Great location – direct access to express roads</p>	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Easy access to the airports – Wrocław, Poznań</li> <li>✓ Great condition of infrastructure</li> <li>✓ Qualified workers, who are interested in taking up a job</li> <li>✓ The possibility of adjusting the model of education of teenagers and adults to investor's needs</li> <li>✓ Impressive cultural and sports offer</li> <li>✓ Professional investor service</li> </ul> <p>Google My Maps:  <a href="https://drive.google.com/open?id=15FncwTYEBWfJ5n-XNRWKd2KHpaE06asc&amp;usp=sharing">https://drive.google.com/open?id=15FncwTYEBWfJ5n-XNRWKd2KHpaE06asc&amp;usp=sharing</a></p>
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	<p><b>Julita Augustyniak, kierownik, Biuro Obsługi Inwestora i Przedsiębiorcy, +48 502 285 876, +48 65 546 54 09, inwestor@rawicz.eu</b>                  Julita Augustyniak, manager, Investor Service Office, +48 502 285 876, +48 65 546 54 09, inwestor@rawicz.eu</p>
Osoby do kontaktu Contact person	<p><b>Julita Augustyniak, kierownik, Biuro Obsługi Inwestora i Przedsiębiorcy, +48 502 285 876, +48 65 546 54 09, inwestor@rawicz.eu</b>                  Julita Augustyniak, manager, Investor Service Office, +48 502 285 876, +48 65 546 54 09, inwestor@rawicz.eu</p> <p><b>Joanna Popielarz, Biuro Obsługi Inwestora i Przedsiębiorcy, +48 65 546 54 09, inwestor@rawicz.eu</b>                  Joanna Popielarz, Investor Service Office, +48 65 546 54 09, inwestor@rawicz.eu</p>
	<p><b>Data aktualizacji danych: 01.04.2020 roku</b>                  Data updated on: April 1, 2020</p>



